

Протокол о статусе Групп военных наблюдателей и Коллективных сил по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств

Протокол Совета глав государств Содружества Независимых Государств от 15 мая 1992 г.

Государства-участники настоящего протокола, стремясь принять необходимые меры в целях осуществления положений подписанного в Киеве 20 марта 1992 года Соглашения о Группе военных наблюдателей и коллективных силах по поддержанию мира в Содружестве Независимых Государств (далее именуемого "Соглашение") и, в частности, статьи 7 этого

С о г л а ш е н и я ,
действуя в строгом соответствии со своими обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций,

учитывая в максимальной степени позитивный опыт и основополагающие принципы проведения операций ООН по поддержанию мира,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

Статья 1

Группы военных наблюдателей и Коллективных сил по поддержанию мира (далее именуемые "Группа по поддержанию мира") создаются временно по решению Совета глав государств и могут быть введены в район конфликтов только после достижения соглашения о прекращении огня или перемирии.

Группа по поддержанию мира не участвует в боевых действиях и не применяет оружия, за исключением случаев самообороны и отражения попыток насильственного отстранения от выполнения своих функций.

Группа по поддержанию мира воздерживается от любых действий, не совместимых с беспристрастным и нейтральным характером их обязанностей или противоречащих духу настоящего Протокола.

Группа по поддержанию мира и ее члены соблюдают все местные законы. Командующий Группой принимает все надлежащие меры для обеспечения соблюдения этих обязательств.

Статья 2

Правительство государства, на территории которого размещается Группа по поддержанию мира (далее именуемое "Правительство принимающего Государства"), признает право Группы поднимать ее флаг *) над своей штаб-квартирой, другими помещениями в местах дислокации, а также на наземных и водных транспортных средствах и в других случаях в соответствии с распоряжением Командующего.

*) Символику флага предстоит определить

Наземные, водные и воздушные транспортные средства Группы по поддержанию мира имеют опознавательные знаки, которые сообщаются Правительству принимающего Государства.

Государства-участники оказывают Группе по поддержанию мира всемерное содействие, включая предоставление права беспрепятственного прохода.

Статья 3

Группа по поддержанию мира в пределах территории принимающего Государства имеет право беспрепятственно использовать радио, телефонную, телеграфную, факсимильную и любые другие средства связи, в том числе спутниковые, передвижные и портативные радиостанции, и устанавливать с этой целью необходимое техническое оборудование для поддержания такой связи внутри помещений Группы и между ними, включая прокладку кабелей и наземных линий и оборудование стационарных и передвижных передающих, принимающих и ретрансляционных радиостанций. Частотные диапазоны, в которых работают средства связи Группы, устанавливаются в сотрудничестве с Правительством принимающего Государства. Подключение к местной телеграфной, телексной и телефонной системам может быть осуществлено лишь после консультации с Правительством принимающего Государства. Пользование телеграфной, телексной и телефонной связью осуществляется бесплатно.

Группа по поддержанию мира может принимать меры по организации своими средствами обработки и доставки частной корреспонденции и почты, включая денежные переводы, бандероли и посылки, адресованные членам персонала Группы или исходящие от них. Правительство принимающего Государства ставится в известность о характере таких мер и не чинит препятствий корреспонденции Группы или ее персонала и не подвергает ее цензуре.

Статья 4

Группа по поддержанию мира и ее персонал, а также их наземные, водные, воздушные транспортные средства и техника пользуются в пределах территории принимающего Государства свободой передвижения. Крупные переброски персонала, материальных и транспортных средств через аэропорты или по железным и автомобильным дорогам осуществляются в координации с Правительством принимающего Государства.

Транспортные средства Группы, включая весь наземный, водный и воздушный военный транспорт, подлежат регистрации и не нуждаются в выдаче разрешения со стороны Правительства принимающего Государства, при условии, что все такие транспортные средства застрахованы от ответственности перед третьей стороной, как это требует соответствующее законодательство.

При пользовании находящимися на территории принимающего Государства

дорогами, мостами, каналами и другими водными путями, портовыми сооружениями и аэродромами Группа не облагается налогами, пошлинами или сборами, включая причальные сборы.

Статья 5

Группа по поддержанию мира пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, которые обычно предоставляются персоналу операций ООН по поддержанию мира в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах объединенных Наций, принятой Генеральной ассамблеей ООН 13 февраля 1946 года (далее именуемая "Конвенцией") и предусмотрены настоящим протоколом. Исходя из этого, Правительство принимающего Государства признает право Группы по поддержанию мира ввозить без ограничений оборудование, продовольствие, предметы снабжения и другие товары, которые предназначаются исключительно для официального использования Группой.

Статья 6

По согласованию с командующим Группой Правительство принимающего Государства предоставляет Группе по поддержанию мира на безвозмездной основе помещения и земельные участки для размещения штаб-квартиры, лагерей и служб, необходимых для проведения оперативной и административной деятельности Группы и проживания ее персонала. Без ущерба для того факта, что все такие помещения и участки остаются собственностью принимающего Государства, они являются неприкосновенными и подлежат исключительному контролю и управлению со стороны Группы.

Статья 7

Правительство принимающего Государства обязуется в максимально возможной степени содействовать Группе по поддержанию мира в обеспечении водо- и электроснабжения и других требуемых видов обслуживания на безвозмездной основе или там, где это невозможно, по наиболее льготным тарифам, а в случае перебоев или угрозы перебоев с оказанием услуг уделять, насколько позволяют его возможности, потребностям группы такое же внимание, как и потребностям основных правительственных служб.

Группа несет ответственность за техническое обслуживание и содержание в исправности предоставляемого ей оборудования.

Группа по поддержанию мира имеет право в необходимых случаях организовывать в занимаемых ею помещениях производство электроэнергии для собственного потребления, а также передавать и распределять электроэнергию, получаемую таким способом.

Доступ в такие помещения любого лица, не являющегося членом персонала Группы, может быть разрешен только с согласия Командующего.

Статья 8

Правительство принимающего Государства обязуется в максимально возможной степени содействовать Группе по поддержанию мира в приобретении из местных источников оборудования, продовольствия, предметов снабжения и других товаров и услуг, требующихся для ее существования и функционирования, и освобождает Группу от уплаты налогов при официальных закупках.

Статья 9

Группа по поддержанию мира и Правительство принимающего Государства сотрудничают в обеспечении санитарии и оказывают друг другу всемерное содействие в вопросах здравоохранения, в частности в борьбе с инфекционными заболеваниями, в соответствии с международными конвенциями.

Статья 10

В случае, если в состав Группы по поддержанию мира входят или прикомандированы к ней представители ООН и других международных организаций, их статус определяется положениями Конвенции.

Статья 11

Персонал Группы по поддержанию мира освобождается от уплаты налогов на зарплату и вознаграждения, получаемые от Группы или Государства-участника. Кроме того, они освобождаются от уплаты всех других налогов за предоставляемые услуги, а также от всех регистрационных комиссионных платежей и сборов.

Статья 12

Члены персонала Группы по поддержанию мира имеют право ввозить беспошлинно свои личные вещи в связи с их прибытием на службу в Группу. На них распространяются законы и правила, действующие в принимающем Государстве и регулирующие деятельность таможни и валютные операции в том, что касается личного имущества, которое не требуется им в связи с их пребыванием в составе Г р у п п ы .

В соответствии с настоящим Протоколом Командующий Группой сотрудничает с Правительством принимающего Государства и оказывает любую помощь в пределах своих полномочий по обеспечению соблюдения персоналом Группы таможенных и финансовых законов и правил, действующих в принимающем Государстве.

Статья 13

Командующий Группой по поддержанию мира и по его указанию персонал Группы могут беспрепятственно въезжать в принимающее Государство, находиться на его территории и выезжать из него. Правительство принимающего Государства обязуется содействовать въезду и выезду персонала Группы из принимающего Государства и информируется о таком передвижении. В этой связи на Командующего и персонал Группы не распространяются положения действующего паспортного и визового режима и иммиграционного досмотра, а также ограничения на въезд в принимающее Государство и выезд из него. На командующего и персонал Группы также не

распространяется действие каких бы то ни было предписаний, регламентирующих пребывание в принимающем Государстве иностранных граждан, включая регистрацию. Одновременно Командующий и персонал Группы не считаются получившими какое-либо право на постоянное проживание в принимающем Государстве. Для целей подобного въезда и выезда персоналу Группы требуется иметь лишь личное или коллективное командировочное предписание, выданное Командующим или от его имени, или какими-либо компетентными властями Государства-участника настоящего Протокола, и удостоверение личности, оформленное в соответствии со статьей 14 настоящего Протокола, за исключением въезда в первый раз, когда вместо указанного удостоверения личности принимается удостоверение, выданное компетентными властями Государства-участника настоящего Протокола.

Статья 14

Непосредственно перед въездом Группы в принимающее Государство или сразу после ее въезда Командующий группой по поддержанию мира выдает всем членам персонала Группы, включая сотрудников, набираемых на месте, пронумерованные удостоверения личности с фотографией и указанием фамилии, имени и отчества, даты рождения, звания или ранга и рода войск (в соответствующих случаях). За исключением случаев, предусмотренных в статье 13 настоящего Протокола, такие удостоверения личности являются единственным документом, который необходимо иметь члену персонала Группы. Члены персонала Группы, в том числе набираемые на месте, обязаны по требованию соответствующего должностного лица Правительства принимающего Государства предъявлять, но не отдавать свои удостоверения.

Статья 15

При исполнении своих служебных обязанностей члены персонала Группы по поддержанию мира носят национальную военную форму их соответствующих Государств с установленными Группой знаками отличия и в соответствии с полученными инструкциями могут иметь и носить оружие.

Статья 16

Правительство принимающего Государства соглашается признать действительным, без взимания налога или комиссионного сбора, разрешение или удостоверение, выдаваемое Командующим Группой по поддержанию мира любому члену персонала Группы, в том числе набранному на месте, на право вождения любого транспортного средства или эксплуатации оборудования связи, принадлежащих Группе, а также разрешение или удостоверение на право заниматься любой профессиональной или другой деятельностью, связанной с функционированием Группы, при условии, что удостоверение на право вождения автотранспортного средства или пилотирования воздушнотранспортного средства, не должно выдаваться лицам, не имеющим соответствующего и действительного разрешения.

Без ущерба для положений статьи 15 настоящего Протокола Правительство

принимающего Государства соглашается также признать действительными, без взимания налога или комиссионного сбора, разрешение или удостоверение, выдаваемое Командующим Группой членам ее персонала на право ношения или применения огнестрельного оружия или использования боеприпасов при исполнении персоналом Группы своих обязанностей.

Статья 17

Командующий Группой по поддержанию мира принимает всенадлежащие меры по обеспечению дисциплины и порядка среди персонала Группы, в том числе набираемого на месте. С этой целью Командующий Группой назначает членов персонала, ответственных за поддержание порядка в местах расположения и дислокации Группы, а также создает подразделения гражданской и военной полиции.

Статья 18

Такой персонал используется только по договоренности с Правительством принимающего Государства и в контакте с ним в той мере, в какой такое использование необходимо для поддержания дисциплины и порядка среди членов персонала Группы. Ответственный за поддержание порядка персонал может взять под стражу в месте расположения Группы любое другое лицо, которое немедленно доставляется к ближайшему надлежащему должностному лицу Правительства принимающего Государства с целью рассмотрения любого правонарушения или нарушения порядка в месте расположения Группы.

Военная полиция Группы имеет право подвергать аресту военнослужащих Группы. Военнослужащие, арестованные за пределами дислокации своего подразделения, передаются в распоряжение командующего их подразделениями для принятия соответствующих дисциплинарных мер.

Статья 19

При условии соблюдения статьи 22 настоящего протокола должностные лица Правительства принимающего Государства могут заключать под стражу любого члена персонала Группы по поддержанию мира по просьбе Командующего Группой или в случае задержания данного члена персонала при совершении или попытке совершения уголовно наказуемого преступления. Такой член персонала вместе со всем изъятым у него оружием или другими предметами немедленно доставляется к ближайшему соответствующему должностному лицу Группы.

Статья 20

Группа по поддержанию мира и Правительство принимающего Государства оказывают друг другу помощь в проведении всех необходимых расследований правонарушений, в отношении которых одна из сторон или обе стороны проявляют заинтересованность. Это, в частности, касается предоставления свидетелей, сбора и представления доказательств, включая конфискацию и, при необходимости, передачу предметов, связанных с совершением преступлений. Передача таких предметов может

осуществляться в сроки, устанавливаемые передающими их властями. Правительство принимающего Государства гарантирует преследование в судебном порядке лиц, подпадающих под его уголовную юрисдикцию и обвиняемых в противоправных действиях в отношении Группы по поддержанию мира или ее персонала, которые, будь они совершены в отношении вооруженных сил Правительства, квалифицировались бы как уголовно наказуемые преступления.

Статья 21

Все члены персонала Группы по поддержанию мира, в том числе набираемые на месте, обладают иммунитетом от уголовной, гражданской и административной ответственности в том, что касается устных или письменных заявлений и всех действий, совершаемых ими в их официальном качестве. Такой иммунитет продолжает действовать и после того, как они перестают быть членами персонала Группы или прекращают службу в ней, а также после истечения срока действия других положений настоящего Протокола.

Статья 22

Военный персонал Группы по поддержанию мира подпадает под исключительную юрисдикцию своих соответствующих Государств-участников настоящего Протокола в том, что касается любых уголовных преступлений, которые могут быть совершены ими в принимающем Государстве.

Статья 23

Если в каком-либо суде принимающего Государства против члена персонала Группы по поддержанию мира возбуждается гражданское дело, Командующий Группой немедленно ставится об этом в известность. Командующий официально уведомляет суд о том, относится ли это дело к исполнению данным членом персонала своих служебных обязанностей. Если Командующий подтверждает, что данное дело относится к исполнению служебных обязанностей, его рассмотрение прекращается. Если Командующий подтверждает, что данное дело не относится к исполнению служебных обязанностей, судебное разбирательство может быть продолжено.

Статья 24

Командующий Группой по поддержанию мира имеет право взять на себя попечение о теле члена персонала Группы, умершего на территории принимающего Государства, а также в отношении находящегося в принимающем Государстве личного имущества этого члена персонала.

Статья 25

Командующий Группой по поддержанию мира и Правительство принимающего Государства могут заключать договоренности в дополнение к настоящему Протоколу.

Статья 26

Командующий Группой по поддержанию мира и Правительство принимающего Государства принимают все необходимые меры для обеспечения тесного взаимодействия и сотрудничества на всех уровнях.

Статья 27

Настоящий Протокол вступает в силу с момента подписания.

Совершено в городе Ташкенте 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящий Протокол, его заверенную копию.

За Азербайджанскую Республику *	_____	подпись
За Республику Армения	_____	подпись
За Республику Казахстан	_____	подпись
За Республику Кыргызстан	_____	подпись
За Российскую Федерацию (РСФСР)	_____	подпись
За Республику Таджикистан	_____	подпись
За Республику Узбекистан	_____	подпись
За Украину *	_____	подпись

* Протокол подписан Азербайджанской Республикой и Украиной с учетом оговорок к Соглашению о группах военных наблюдателей от 20 марта 1992 г.